

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ ФИРМЫ FCASE Sp. z o.o. sp.k.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 1.1. Общие условия продажи именуются в дальнейшем ОУП.
- 1.2. Продавец - Общество с ограниченной ответственностью Командитное общество «Fcase» с юридическим адресом: Яворник 360, 32-400 Мысленице.
- 1.3. Покупатель – юридическое лицо, физическое лицо или иная организационная единица, обладающая дееспособностью, приобретающая продукт Продавца в связи с осуществляемой хозяйственной или профессиональной деятельностью в отрасли производства копченостей и/или мясных изделий.
- 1.4. Продавец внесен в Реестр субъектов, реализующих продукцию в упаковке и участвующих в обороте отходов (далее – BDO) под номером BDO 000019061.

2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ОБЩИХ УСЛОВИЙ ПРОДАЖИ

- 2.1. Покупатель или лицо, им уполномоченное, оформляя заказ, подтверждает, что ОУП Продавца ему известны и что он с ними согласен. Исполнение этого условия является необходимым для коммерческого сотрудничества.
- 2.2. Действующие у Покупателя условия реализации договоров отличного содержания не принимаются Продавцом.
- 2.3. Продавец допускает заключение индивидуальных коммерческих договоров и контрактов в результате взаимных переговоров между Сторонами. Принятые договорные постановления, отличающиеся от содержащихся в ОУП, имеют приоритет по отношению к положениям ОУП.

3. ЗАКАЗ

- 3.1. Основанием для осуществления покупки продукта у Продавца является осуществление заказа Покупателем или уполномоченным им лицом.
- 3.2. Заказ должен быть осуществлен в соответствии с Formой заказа, являющейся приложением к настоящему ОУП. Заказ можно осуществить посредством: сообщения электронной почты, содержащего заполненную форму, сообщения электронной почты, содержащего скан формы, документа, отправленного в электронном виде, подписанного квалифицированной электронной подписью или доверенной электронной подписью, письма, отправленного традиционной почтой, а по телефону при условии его записи с согласия заказывающего лица.
 - 3.2.1 Покупатель, осуществляющий заказы посредством электронной почты, указывает список лиц, уполномоченных осуществлять заказы от его имени с указанием их адресов электронной почты. Отправка заказа лицом и с адреса электронной почты, указанного в списке, на адрес sprzedaz@fcase.pl равносильно осуществлению заказа Покупателем. Список лиц высылается в виде скана письма, подписанного от руки представителями Покупателя с электронной почты компании Покупателя.
 - 3.2.3 Покупатель, осуществляющий заказы по телефону, указывает список лиц, уполномоченных осуществлять заказы от его имени с указанием их номеров телефонов. Телефонный заказ является обязательным для Покупателя, если звонок был совершен лицом с указанного в списке номера телефона и записан с согласия лица, осуществляющего заказ. Список лиц высылается в виде скана письма, подписанного от руки представителями Покупателя с электронной почты компании Покупателя

- 3.3. Заказ должен быть отправлен Продавцу до 10-го числа месяца, предшествующего предполагаемому месяцу его выполнения.
- 3.4. Осуществление заказа не обязывает Продавца к его исполнению, а отсутствие ответа не означает автоматического принятия заказа. Принятие Продавцом заказа к реализации должно быть подтверждено Продавцом в письменной форме. В случае принятия Продавцом заказа с оговорками, Покупатель должен учитывать эти оговорки, если он незамедлительно не представит возможные замечания - не позже, чем в течение трех рабочих дней.
- 3.5. В случае, когда предметом заказа является оболочка, подлежащая расфасовке, или обладающая нетипичным цветом, Продавец перед началом реализации заказа имеет право требовать от Покупателя предоплату за заказанный товар.
- 3.6. Факт принятия заказа не обязывает Продавца к его исполнению в следующих ситуациях:
 - a. когда по независящим от него причинам, в том числе вследствие действия непреодолимой силы, поставка и реализация продукции (товаров) невозможны или чрезмерно затруднены,
 - b. когда общие обязательства Покупателя перед Продавцом превысили сумму покупательского кредита, предоставленного Покупателю Продавцом, или лимит покупательского кредита страховой компании,
 - c. с. если Покупатель не соблюдает сроков оплаты Продавцу каких-либо причитающихся платежей, или не принимает товар, несмотря на требование,
 - d. d. в случае отсутствия страхования по требованию или истечения его срока,
 - e. e. в ситуации, определенной в п. 6.6. и п. 7.5.

4. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ: ВРЕМЯ ПОСТАВКИ, ТРАНСПОРТ, СТРАХОВАНИЕ, ПЕРЕХОД РИСКА

- 4.1. Поставка товара осуществляется силами Покупателя или при помощи экспедиционных фирм на базе FCA, указанное место, Польша (INCOTERMS 2000).
- 4.2. Время поставки, указанное в подтверждении заказа, должно считаться согласованным между Сторонами. Несоблюдение Продавцом срока поставки дает право Покупателю требовать исполнения принадлежащих ему прав только в случае, если Продавец, несмотря на письменно согласованные новые сроки, по прежнему не реализует поставки.
- 4.3. Покупатель обязан получить изделия (товар) или принять их в течение 7 дней после сообщения о его доступности на складе Продавца. В случае несвоевременного принятия Покупатель может быть обременен расходами по складированию. Продавец также оставляет за собой право расторгнуть договор в случае истечения вышеуказанного срока.
- 4.4. Каждая частичная поставка является отдельной сделкой и на нее Продавец может выставить отдельный счет-фактуру.
- 4.5. Отзыв подтвержденного Покупателем заказа возможен при условии согласия Продавца.

5. ЦЕНА

Цена изделия (товара) устанавливается на основании прайс-листов или согласований, действующих в день подтверждения заказа.

6. ПЛАТЕЖИ

- 6.1. Счета-фактуры Продавца подлежат оплате на банковский счет Продавца, указанный в счете-фактуре с НДС или счете-проформе в случае предоплаты. Если в договоре не согласовано иное, банковские оплаты, связанные с платежом, берет на себя Покупатель. Оплата должна быть

произведена на условиях, указанных в Заказе, подтвержденном Продавцом. В случае несвоевременного платежа, независимо от процентов, причитающихся ему по закону, Продавец имеет право приостановить и аннулировать остальные поставки и обременить Покупателя документально подтвержденными расходами. Продавец сохраняет за собой право собственности на поставленные изделия (товары) до момента, пока не получит платеж в полном размере.

- 6.2. В случае, когда в тексте согласований Сторон не указано, являются ли данные цены ценами нетто или брутто, следует всегда считать, что это цены нетто, на которые будет начислен налог НДС в размере и по ставке, действующих в это время для данного изделия (товара).
- 6.3. Платеж будет произведен в срок, указанный в счете-фактуре либо счете - проформа, по согласованию Сторон, а в случае отсутствия такого согласования - в срок не более 14 дней со дня выдачи Покупателю изделия (товара).
- 6.4. Если Покупатель не выполнит своих обязательств в течение шести недель от установленного срока, Продавец имеет право письменно расторгнуть договор без предварительного направления Покупателю каких-либо дополнительных требований.
- 6.5. Днем произведения платежа будет считаться день зачисления данной суммы на банковский счет Продавца. В случае нарушения срока платежа, Продавец имеет право требовать от Покупателя уплаты процентов в соответствии с действующим законодательством.
- 6.6. Если существует серьезное основание предполагать, что Покупатель не выполнит свои платежные обязательства, Продавец имеет право требовать – перед выдачей изделия (товара) и независимо от установленного ранее срока платежа - произвести в полном размере платеж путем банковского перевода на основании счета-проформы, или предоставления определенных гарантий, или обеспечения платежа, или имеет право изменить срок платежа.
- 6.7. Заявление Покупателем возможных рекламаций не приостанавливает течения срока платежа.

7. КОЛИЧЕСТВО И КАЧЕСТВО

- 7.1. Изделие (товар) продается в количестве согласно единицам, определенным в договоре (погонные метры, кг, штуки или другое).
- 7.2. Продавец гарантирует качество поставляемой оболочки в соответствии с техническими описаниями. Технические описания Продавец представляет Покупателю по его желанию, и уведомляет Покупателя об изменениях.
- 7.3. Покупатель обязан хранить купленные белковые и коллагеновые оболочки способом, обеспечивающим их свойства и в соответствии с документом „Инструкция использования оболочек”, доступном на сайте www.fcasa.pl Продавец размещает на упаковочной этикетке QR-код, обеспечивающий быстрый доступ к текущему содержанию данной инструкции.
- 7.4. В рамках своей хозяйственной деятельности Продавец реализует товары:
 - а) произведенные Продавцом под торговой маркой FCASE.
 - б) купленные у фирмы Fabios SA и продаваемые под брендом Fabios.
 - в) другие товары.
- 7.5. Покупатель обязуется продавать:
 - а) оболочки производства Fcase Sp.z o.o. sp.k. и маркированные торговой маркой FCASE исключительно под торговой маркой Продавца
 - б) другие изделия, которые находятся в предложении Продавца исключительно под торговой маркой их производителя.В случае нарушения Покупателем этих обязательств, Продавец имеет право требовать уплаты штрафа в размере 100 000 ЕВРО.

8. РЕКЛАМАЦИИ И РУЧАТЕЛЬСТВО ЗА ДЕФЕКТЫ

- 8.1. Продавец несет ответственность перед покупателем, если проданный товар имеет дефекты (ручательство за дефекты), в соответствии со ст. 556 и последующими закона от 23 апреля 1964 г. - Гражданский кодекс (т.е. Законодательный Вестник от 2020 года, поз. 1740 с посл.изменениями).
- 8.2. Стороны ограничивают ответственность по ручательству за дефекты до требования замены дефектного товара на товар надлежащего качества за счет Продавца или получения ценовой скидки.
- 8.3. Стороны ограничивают ответственность Продавца по ручательству за дефекты качества:
- a) пищевые коллагеновые оболочки, указанные в пункте 7.4 а, - до 24 месяцев со дня их изготовления,
 - b) оболочек, контактирующих с пищевыми продуктами, указанных в пунктах 7.4 b - до 6 месяцев со дня их продажи Покупателю,
 - c) оболочек, контактирующих с пищевыми продуктами, расфасованных RTU (ready-to-use), указанных в пункте 7.4 b - в соответствии с информацией, указанной на этикетке на упаковке,
 - d) продуктов, указанных в пункте 7.4 с в соответствии с декларацией их производителя на этикетке.
- По истечении вышеуказанных сроков права, предусмотренные ручательством, прекращаются.
- 8.4. Претензии Покупателя относительно количества и качества белковых и коллагеновых оболочек будут рассматриваться Продавцом в режиме рекламаций относительно количества и/или качества при условии, что они будут поданы Продавцу посредством действующей формы, предоставляемой Продавцом и направленной по электронной почте на адрес sprzedaz@fcase.pl Претензии должны быть обоснованы, в частности путем приложения соответствующего описания, фотографий или других документов.
- 8.5. Покупатель обязан проверить изделие (товар) по количеству и качеству немедленно после его получения.
- 8.6. В случае рекламации по количеству Покупатель направляет Продавцу рекламацию по электронной почте на адрес sprzedaz@fcase.pl в срок до 48 часов от разгрузки товара.
- 8.7. Рекламация должна быть рассмотрена Продавцом в срок 14 дней с даты подтверждения Покупателю Продавцом факта получения всей информации, необходимой для рассмотрения рекламации (в т.ч. точной маркировки продукта, пробы продукта). Если в рекламации содержатся существенные недостатки, Покупателю будет предложено устранить их в индивидуально установленный срок. Срок рассмотрения рекламации может быть приостановлен на время, необходимое для проведения тестов, исследований или других необходимых проверочных действий, при чем Продавец сообщит Покупателю о причине приостановки срока рассмотрения рекламации с учетом этих обстоятельств. Датой рассмотрения рекламации считается дата отправки Покупателю информации о рассмотрении рекламации. Продавец оставит рекламацию без рассмотрения, если Покупатель не дополнит поданную рекламацию в установленный срок в соответствии с запросом Продавца.
- 8.8. В случае выявления Покупателем качественных дефектов оболочек, Покупатель обязан незамедлительно проинформировать об этом Продавца в письменной форме и сохранить в ненарушенном состоянии оригинально упакованную остальную партию товара, до времени рассмотрения рекламации Продавцом.
- 8.9. В случае рекламации по качеству оболочек у клиента Покупателя, следует запаковать остальную не переработанную партию оболочек и вызвать представителя Продавца для рассмотрения рекламации. Покупатель обязан обеспечить Продавцу возможность проведения технологических проб оболочек у клиента Покупателя, если возникнет необходимость

- подтвердить дефекты оболочки. Невыполнение данных условий не дает оснований для предъявления требований уплаты возмещения.
- 8.10. В случае безосновательной рекламации по качеству, фактические расходы по ее проверке Продавцом несет Покупатель.
 - 8.11. Ответственность Продавца полностью исключается, в частности, в случаях, если Покупатель ненадлежаще исполняет положения договора, в частности, хранит оболочку марок FCASE и/или Fabios в несоответствующих складских условиях или не сохраняет идентификацию оболочек Продавца.
 - 8.12. В случае выявления качественных дефектов у Покупателя или у клиента Покупателя, Покупатель имеет право заменить товар на товар без дефектов за счет Продавца или получить от него ценовую скидку.
 - 8.13. В отношении белковых оболочек, которые были подвергнуты процессу печати и гофрирования у Покупателя, Продавец требует сохранить на оболочке его идентификационную информацию.
 - 8.14. По заявленной Покупателем рекламации Продавец не несет ответственности за косвенные убытки и утраченную экономическую выгоду.
 - 8.15. Если Покупатель не предъявит Продавцу изделие (товар), подлежащее рекламации, или информацию, которую попросит Продавец, в течение 21 дня с момента запроса, Продавец признает рекламацию необоснованной.

9. НЕПРЕОДОЛИМАЯ СИЛА

Стороны не несут ответственности за частичное или полное неисполнение договора (контракта), вызванное обстоятельствами непреодолимой силы, наступившими после подписания договора (контракта) и находившимися полностью вне контроля сторон.

„Непреодолимая сила“ означает наступление обстоятельств чрезвычайного характера, в частности: пожара, природных катастроф, войны, эмбарго, блокад, забастовок, запрета экспорта или импорта или погодных условий, влияющих на производство оболочки: очень высокой влажности (свыше 12г/м³), препятствующей достижению запланированной эффективности, или отсутствие сырья для производства, независимое от воли Продавца. Время исполнения обязательств будет продлено на срок, равный времени действия этих обстоятельств. Сторона, которая не сможет выполнить свои обязательства, вытекающие из настоящего контракта, должна в течение 7 дней известить вторую Сторону о начале и окончании действия обстоятельств, препятствующих выполнению обязательств. Одна из сторон может ссылаться на "непреодолимую силу" при условии, что вторая сторона будет проинформирована о вышеперечисленных обстоятельствах.

10. ОБЛАСТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- 10.1. Какая-либо ответственность Продавца, связанная с заключением договора или осуществлением продажи изделий (товаров), за исключением умышленных нарушений, независимо от причины этой ответственности, не распространяется на возмещение ущерба, касающегося ожидаемой прибыли, утраченной выгоды, производственных убытков, утери деловой репутации и т.п.
- 10.2. Ответственность за наличие у изделия (товара) определенных свойств или за пригодность поставленного изделия (товара) для требуемых Покупателем целей Продавец несет исключительно при условии предоставления Покупателю письменного уверения, что изделие (товар) обладает определенными качествами, или что оно件годно для этих целей.
- 10.3. Кроме вышеописанной ответственности за дефекты изделия (товара), Покупатель не имеет права на возмещение какого-либо ущерба, нанесенного изделию (товару), в том числе опасным продуктом или в связи с его обладанием или применением - за исключением обязательной ответственности, вытекающей непосредственно из действующего законодательства.

- 10.4. Если третье лицо выступает в отношении Покупателя с какими-либо требованиями, которые могут быть связаны с проданным Продавцом Покупателю изделием (товаром) или с продуктами, в производстве которых были использованы изделия (товары), проданные Продавцом Покупателю, Покупатель должен срочно проинформировать об этом Продавца, предоставляя ему возможность участвовать в процессе, связанном с требованиями этого лица, в ином случае какая-либо ответственность Продавца, связанная с этими требованиями, исключается.
- 10.5. Продавец оставляет за собой право требовать уплаты возмещения в размере, в котором причиненный ему ущерб превышает стоимость установленной пени.

11. ПРОЧЕЕ

- 11.1. Для разрешения споров, которые могут возникнуть между Сторонами, к которым можно применить настоящие *Общие условия продажи*, компетентным будет исключительно польский суд общей юрисдикции по месту нахождения Продавца.
- 11.2. Для каждого договора купли-продажи, на основании которого Продавец осуществит в пользу Покупателя продажу каких-либо изделий (товаров), применяются настоящие *Общие условия продажи* (если Покупатель в какой-либо форме и когда-либо был о них проинформирован, или мог легко ознакомиться с их содержанием и если стороны письменно не исключили применения этих – всех или некоторых – условий), а также – в сфере, не урегулированной настоящими ОУП – применяются соответствующие положения Гражданского кодекса Польши и иного действующего законодательства Польши.
- 11.3. Волеизъявления Продавца или Покупателя, поданные в соответствии с положениями настоящих ОУП, требуют документальной формы, без которой они будут недействительны, за исключением положений, прямо указывающих иную форму.

12. ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ ОУП В РАМКАХ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНТРАКТОВ

- 12.1. В случае международных договоров купли-продажи (контрактов) исключается применение Конвенции от 11 апреля 1980 г. о договорах международной купли-продажи товаров.
- 12.2. К международным договорам купли-продажи применяется только действующее законодательство Республики Польша.
- 12.3. В случае международных договоров купли-продажи применяются положения настоящих *Общих условий продажи* с нижеуказанными оговорками:
- a. если письменно в договоре (контракте) не определено иное, всяческие оплаты, в том числе банковские, налоги, таможенные платежи и другие обязательные оплаты несет Покупатель, с оговоркой, что Продавец обязан регулировать и оплачивать свои обязательства по сделкам, которые он реализует на основании договора (контракта) на территории Республики Польша и которые согласно законодательству должны быть уплачены в стране Продавца;
 - b. все заявления и письма должны быть составлены на языке контракта, установленном в письменном договоре, в случае отсутствия такого положения, действующим языком будет польский или английский язык, при чем приоритетной версией в случае возникновения противоречий или споров является текст на польском языке.

13. ОГОВОРКА О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Во время действия договора Стороны взаимно обязуются не раскрывать информацию, полученную друг от друга, касающуюся договора или его реализации или иную конфиденциальную информацию, передаваемую друг другу, за исключением случаев, когда обязанность ее раскрытия вытекает из норм законодательства с целью ее представления компетентным государственным органам.

14. ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Одобрив настоящие ОУП, Покупатель выражает согласие на обработку его персональных данных компанией Fcase Sp. z o.o. sp.k. в связи с реализацией договора купли-продажи изделий (товаров), предлагаемых Fcase Sp. z o.o. sp.k., и в маркетинговых целях, связанных с осуществляемой Fcase Sp. z o.o. sp.k. хозяйственной деятельностью в соответствии с Регламентом Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и о свободном перемещении таких данных, а также об отмене Директивы. 95/46/ЕС (Общий регламент по защите данных).

Общая информационная оговорка по поводу персональных данных доступна на веб-сайте fcase.pl/pl/polityka-prywatnosci/

15. САНКЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С ВТОРЖЕНИЕМ РОССИИ В УКРАИНУ

15.1. Продавец заявляет, что:

- a. на нее как организацию, имеющую юридический адрес в Польше, распространяются нормы Европейского Союза, касающиеся санкций, в частности:
 - Регламент Совета (ЕС) № 269/2014 от 17 марта 2014 года об ограничительных мерах в отношении деятельности, подрывающей или угрожающей территориальной целостности, суверенитету и независимости Украины (Законодательный вестник ЕС L. от 2014 года, № 78, стр. 6, с посл.изменениями);
 - Регламент Совета (ЕС) № 765/2006 от 18 мая 2006 г. об ограничительных мерах с учетом ситуации в Беларуси (Законодательный вестник ЕС L. от 2006 года, № 134, стр. 1, с . посл.изменениями);
 - Регламент Совета (ЕС) № 833/2014 от 31 июля 2014 года об ограничительных мерах в связи с действиями России, дестабилизирующими ситуацию в Украине (Законодательный вестник ЕС L. от 2014 года, № 229, стр. 1, посл. изменениями);
 - а также национальные нормы: Закон от 13 апреля 2022 года о специальных решениях по поддержке противодействию агрессии против Украины и защите национальной безопасности (Законодательный вестник) поз. 835 с посл. изменениями).
- b. Санкционные правила означают, что коллагеновые оболочки для колбас, продаваемых компанией FCASE (код CN 39.17.10), подлежат экспортным санкциям в соответствии с правилами Европейского Союза, которые запрещают:
 - продажу, поставку, передачу или экспорт, прямо или косвенно, коллагеновых оболочек любому физическому или юридическому лицу, организации или органу в Российской Федерации или для использования в Российской Федерации;
 - оказание технической помощи, посредничества или других услуг, связанных с коллагеновыми оболочками и связанных с поставкой, производством, обслуживанием и использованием таких оболочек, прямо или косвенно в связи с вышеуказанным запретом.
- c. Положения о санкциях означают, что FCASE не может предоставлять какие-либо экономические ресурсы (включая проданные коллагеновые

оболочки) физическим или юридическим лицам, организациям или организациям или связанным с ними физическим или юридическим лицам, организациям или организациям, или в их пользу - прямо или косвенно, на которые распространяется действие санкций в отношении лиц, включенными в санкционные списки, опубликованные на <https://www.gov.pl/web/mswia/lista-osob-i-podmiotowow-objetych-sankcjimi>, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:02014R0269-20220721> и <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX:02006R0765-20220720&qid=1666006151973>.

15.2 В связи с правовыми нормами, в рамках которых действует Продавец, Покупатель заявляет, что:

- оболочки, приобретенные у FCASE, не подлежат продаже, поставке, передаче или экспорту, прямо или косвенно, коллагеновым оболочкам любому физическому или юридическому лицу, организации или организации в Российской Федерации или для использования в Российской Федерации;
- он также не будет предоставлять техническую помощь, посреднические услуги или другие услуги, связанные с коллагеновыми оболочками, приобретенными у FCASE, и связанные с поставкой, обслуживанием и использованием этих оболочек, прямо или косвенно, любому физическому или юридическому лицу, субъекту или органу в Российской Федерации или для использования в Российской Федерации;
- он не будет предоставлять коллагеновые оболочки, приобретенные у FCASE, лицам, организациям или организациям способом, описанным в пункте 15.1 лит. "с".
- он немедленно уведомит Продавца о любой, даже потенциальной, угрозе нарушения положений пункта 15.

Приложения:

1. Форма заказа



Бланк заказа

Дата размещения заказа:

Название компании/покупателя:

Страна назначения:

Заказ:

рамочный /месячный на период: месяц

год

дополнительный заказ к текущему заказу

Лр.	код оболочки	количество [км]
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		
21.		
22.		
23.		
24.		
в итоге:		

Размещение заказа является подтверждением прочтения и принятия Общих условий продажи FCASE SP. Z O.O. SP. K. доступных по адресу:

<https://fcase.pl/pl/ows/>

Подписанный заказ следует отправить по следующему адресу:

sprzedaz@fcase.pl

*Подпись лица,
уполномоченного на
размещение заказа*